

# СВОБОДА

## LIBERTY

Часопись для руского народа въ Америкѣ и органъ „Руского Народного Союза“.

Рѣкъ IX.

Олифантъ, Па. Четверъ 25-го Липня 1901.

Число 30.

### Переглядъ тыж-дневной.

Зъ послѣднихъ страйковъ, що больше лотикають нашихъ людей, треба згадати страйкъ (stationery) фаерменовъ и страйкъ сталевый. Страйкъ фаерменовъ не удавъ ся, бо деяки фаермены належать до фаерменскихъ юний и ти страйкували, другі належать до майнерскихъ юний и ти не могли страйкувати, бо звязаний умокою, котрой сила скончить ся доперва въ апрѣлю слѣдуючого року. Ходило имъ о зменчене годинъ працѣ и подвешене платнѣ. Деяки компани пристали на ихъ жаданя а деяки нѣ. Страйкъ закончивъ ся головно дятото, що черезъ страйкъ фаерменовъ була-бъ мусѣла всѣ работники, що роблять коло угля «штапувати», а на се незгодились майнерска юнія.

Страйкъ сталевый мавъ иншій причины. До сталевыхъ тросту належать деяки фабрики, що давали роботу лишь юнийнымъ работникамъ и фабрики, що давали работу такъ юнийнымъ якъ и неюнийнымъ людямъ. Коли утворивъ ся «Bilionsky сталевый тростъ» (The U. S. Steel Corporation), тогды юнія работникова занятыхъ при выробѣ желѣза, стали и цины — (Amalgamated Association of Iron, Steel & Tin Workers) хотѣла, чтобы тростъ давалъ одинакову платню всѣмъ работникамъ, що роблять въ тростовыхъ фабрикахъ, безъ взгляду на се, чи они належать до юний або нѣ, однакъ тростъ на се не згодивъ ся. Причина сего жаданя была така, що тростъ посылавъ большу часть ордерѣвъ своимъ неюнийнымъ фабрикамъ, а юнийны не мали что робити, словомъ, хотѣвъ юнийныхъ работникова зничити, а юнію розбити. Зъ того повставъ страйкъ, до которого прилучились такъжъ многі неюнийны работникова, а скончатисъ повиненъ побѣдою работникова, бо товариство работниче Америкавска Федерация Працѣ, що має понадъ два миліоны членѣвъ, общаю въ разѣ потребности зложити мѣсячно 2 миліоны долларѣвъ на потребности страйкующихъ.

Якъ борба противъ вызыску капиталистами росте въ Америкѣ, показуе демократична конвенция, що водбулась послѣднего тыждня въ мѣстѣ Columbia, O., котре поставила на першомъ мѣстѣ въ своей платформѣ жадане, чтобы всяка компанія капиталистовъ оподатковувати посяла вартости ихъ маекту на равнѣ зъ другими людьми. Рѣвножь кандидатомъ на губернатора поставлено чоловіка, що тримавъ всегда сторону простыхъ людей въ борбѣ зъ вызыскувачами.

На подставѣ прокламации президента, около 5 миліоновъ акровъ (13.500 гомстедѣвъ), давнѣйше индїанской землѣ будутъ отворены для поселеня 6 августа. Около 90 тысячъ людей подали прошене о гомстеды. Но земля въ территоріи Склагома е дуже богата. Гомстедъ достае лишь сей, хто вытягне лось. И такъ бѣлы засядутъ индїанскую землю, а зъ Индїанями что буде?

Англія зновъ достала поносѣ за се, що хотѣла колонизувати пол. Африку канадскими войсками, котрыхъ служба скончилась. Канада запротестовала противъ сего, кажучи, что она сама людей потребуе.

Зъ Хинѣ доносятъ, что урядники хинскі роблять всѣ приготовления до поворогу цѣсара до Пекину. Li-Hung-Chang жадавъ, чтобы чужій войска были выкофаны до 15 августа, на что союзники згодились. Рѣвножь доносятъ, что чума страшно ширитъ ся въ деякихъ околицѣ Хинѣ. Въ мѣстѣ Амоу умирае 100 людей денно на ско слабѣсть. Въ провинціи Chili розбишакъ на добре газдукотъ. Выслане противъ нихъ войска хинске зостае побите, при чомъ 100 людей згинуло. Фортъ въ мѣстѣ Таку має бути знищений.

Два рускыя послы — д-ръ Окуневскій и д-ръ Олесницкій порушили онгоды въ галицкомъ соймѣ двѣ дуже важны и пекучыя sprawy для Русинѣвъ: заснованя руского університету и подѣлу галицкой рады школьной на секцію руску и польску. Якъ звѣстно, галицкій верховоды зовсѣмъ не стоятъ о народну просвѣту, а тымъ больше о просвѣту руского хлопа. Цѣль поколѣня тыхъ нещасныхъ истотъ родять ся и гинуть аналфабетамы (неписьменными); не знаютъ о свѣтѣ божьомъ, о поступѣ и подвѣгахъ людскости, о томъ всѣмъ, що приносить духовый розвоі и знане. Для нихъ штука читаня и писаня все что зостае величезною тайною, хоты для письменныхъ и цивилизованныхъ народовъ не суть вже нынѣ тайною навѣтъ морской глубины, нутро землѣ и поверхня тѣль небесныхъ. Миліоны сыхъ нещасныхъ, се жертвы польскы шляхты, мучныки безсовѣстныхъ католиковъ, котры систематично мучать ихъ и поныхають въ темноту.

Послѣдний высылѣдъ статистичный говорить, что на 7 миліоновъ 316 тысячъ 23 дупъ населеня Галичины е 4 миліоны 660 тысячъ 416 аналфабетѣвъ, себто такихъ, котры не умѣють анѣ писати, анѣ читати. Вольша половина — и ажъ страхъ подумати! Шось подобного не водить ся нѣ въ одной конституційной державѣ. А наколи ще застанемось,

что больше якъ двѣ третыхъ аналфабетѣвъ суть Русинами, бо рада школьна е въ польскыхъ рукахъ, котры больше дбають о заходно-польску часть Галичины якъ о вхѣдну, заселену Русинами, тодѣ подѣлы рады школьной краевой на секцію руску и польску покаже ся конечнымъ. Руска рада школьна нехай бы она была й якою, старала бы ся скорше о просвѣту своего народа, чѣмъ п. шляхтичѣ, або ворожы намъ польскы гакатисты.

Англіиска газета „Daily Express“ доносить, что дна 15. с. м. прійшло у Львовѣ до великихъ работничихъ розруховъ и проливу крови. Кѣлька тысячъ голодныхъ работничѣвъ переходили демонстранційно улицами мѣста, а коли полиція хотѣла ихъ розогнати, прійшло до бійки. Ту и тамъ будовано навѣтъ барикады. Завозвано вкѣнци войска, котре мусѣло ихъ багнетами добувати, въ наслѣдокъ чего е до 100 людей раненыхъ и забитыхъ.

Мале королевство Бельгія заражуе ся водѣмъ своею поступовою сусѣдки Франціи и поступовъ течіи чимъ разъ больше порывають еѣ. Въ часѣ остатныхъ выборовъ до парламенту побѣдили тамъ поступовыя сторонники, котры теперъ вѣсма силами старають перепроводити въ краю многы реформы. Въ першій мѣрѣ ходитъ имъ о школьницѣвъ, а что партія консерватистѣвъ (паноуѣ) и правительство не мають охоты уступати имъ, прійшло дна 19. с. м. до небувалой бучи въ часѣ засѣданъ парламенту въ Бруксели. Уже послы зачали бучи брати ся за чубы, каламарѣ лѣтали, нечаче громы, коли въ томъ президентъ заявивъ, что замыкае сесію, а сторожа завозвала послѣвъ, чтобы розойшли ся.

Французска палата послѣвъ переперла на початку сего мѣсяца законъ о обезпеченю работникова на старѣсть и о запроважденю дволѣтней службы при войску. Той послѣдний зостае вже навѣтъ подтвержденъ черезъ сенатъ и незабавки увойде въ жите. Е се опять два великія кроки напередъ въ жито сей державы, що водѣ часу великой французской революцій и страчени короля Людовика XVI., всегда показувала дорогу простымъ державамъ и народамъ до отрясеня ся зъ недоли.

Посля урядовой листы страты Англіцѣвъ въ полуднево-африканской войнѣ за мѣсяцъ червень представляють ся якъ слѣдую: убитыхъ 15 офицѣровъ и 152 войковъ; раненыхъ 42 офицѣровъ и 464 войковъ; зъбитыхъ померло въ наслѣдокъ ранъ 6 офицѣровъ и 60 войковъ. Треть офицѣровъ и 75 войковъ полонено. Нѣчего однакъ не говорить се

справоздане о тыхъ войкахъ, котры занепали на рѣжній недуги. Мабуть бовитъ ся англійске правительство по-давати все до загальнои вѣдомости, бо (якъ доносятъ) приватны коренеподенты недужихъ мае бути дуже много. Тодѣ повставъ бы ще большій крикъ, чтобы вже разъ закончить войну. Доносятъ такъжъ, что аѣ страты зъ сего мѣсяца будуть о много больші, бо одна лишь колумна пол. Диксона въ часѣ маршу на Пірустѣ стратила больше якъ 100 людей, а подѣ Нонт-Кор дна 11. с. м. забали або ранили имъ Вуры 120 войковъ, водобрали одну канону и забрали много за-собѣвъ въ живности, амуниціи и пр. Цѣкаве, что Киченеръ тратитъ что разъ больше въ опиніи загалу; всѣ уважають его за звѣра; цѣла англ. поступова праса кричить на него въ страпный способъ, а навѣтъ ходитъ чутка, немѣвъ бы правительство мало его незабавки водкликати зъ пол. Африки. На его мѣсце прійшовъ бы генералъ Bindon Blood.

### НОВИНКИ.

#### КАЛЕНДАРЬ.

Липень.	Ч.	Промѣла, Иларія
25	26	† Гавриіла
26	27	Акилы, Іусты
27	28	Н. 8. † Владиміра
28	29	П. Аоніогена
29	30	В. Маріны
30	31	С. Яніна

— Незвычайно смѣлого рабунку и нападу на поѣздъ желѣзницѣ Great Northern dokonали розбишакы въ околицѣ мѣстечка Вайгверъ, Мон. Було ихъ всего на всего трехъ — и въ часѣ, коли два зъ нихъ чекали въ догѣднѣмъ мѣстѣ, одинъ доставъ ся на поѣздъ, револьверомъ змусивъ машинисту до задержаня машины и опущеня своего мѣсця, тай давъ знакъ прочимъ двоимъ, чтобы брали ся до работы. Ты розпочали те-перъ стрѣляти до подорож-ныхъ такъ довго, ажъ ты поховали ся; оцѣсля вступили до почтового воза, розбили касу, забрали 82 тысячѣ долларѣвъ, и сѣвши на конѣ, утекли. Желѣзнична компанія назначила за ихъ зло-лене 5000 долларѣвъ, и по-слѣдній мѣсти доносятъ, что грошѣ dokonали своего. Кѣльканайцѣ оружныхъ людей пустило ся за ними на здо-гонѣ, и дна 11. с. м. пола-пали.

— Снека и посуха запо-дѣляли сего року въ Америкѣ миліоновыя шкоды. Въ рѣльяхъ стейтахъ, якъ: Техасъ, Nebraska, Arkansas, Minnesota, Wisconsin и Illinois пе-кло страшенно, а дощѣ ду-же мало перепадали. Ще горше дѣяло ся въ Misso-uri, Kansas, Oklahoma, Indi-ан Territory и Iowa, бо тымъ горячъ доходила до 110 сте-пенѣвъ а водѣ весны нѣхто и не бачивъ дощу.

— Грозный пожаръ на-вѣставъ онгоды портъ Metropolitan Coal Co. въ Boston, Mass. Згорѣвъ одень кора-белъ наповненный углемъ, 4 великія будынки, 20 коней и больше якъ 100,000 тоннъ угля на складѣ. Школу об-числяють на 600 тысячъ до-ларѣвъ.

— Колесо, що важило 2000 фунтовъ и оберталось 215 разѣвъ на минуту, пу-кло въ часѣ розгону въ млынѣ фирмы Valley, въ Youngstown, O., и розлетѣ-лось на куснѣ. Майже чудо стало ся, что нѣхто не зги-нувъ, бо въ млынахъ пра-цювало до 1000 людей, а пукнене колесо зъ такою силой розлѣтало ся, что ажъ завалило одну стѣну, а де-котры кавалки зъ него по-падали четверть милѣ за фа-брикою.

— Войсковыхъ воздухо-плавцѣвъ въ Петербургѣ (Росію) сгрѣтило 17. с. м. велике нещасте, бо коли изнесли ся въ гору на кѣль-кадесять метрѣвъ, ексильо-дувавъ баллонъ и всѣ пош-адали на землю. Оденъ войк-стративъ при томъ жите, а 20 потовченыхъ.

— „Прѣпорѣцъ“ — бол-гарска газета, пише, что за-несена до Константинополя джума, ширитъ ся тамъ не на жарты. Нема дня, чтобы незабрала она кѣлька жертвъ — а лѣкарѣ боятъ ся, что теперъ, въ часѣ лѣтней спе-ки, розпавошится ся иде гор-ше.

— Скаженина лѣчованя вігровъ въ Америкѣ пере-ходить вже всякій границѣ. Дна 16. с. м. кѣлька-тысяч-на товня бездушниковъ въ Чикаго, Илл. повѣсила на лѣхтарни вігра Л. Домаса и то за се, что хотѣло ся му пити и вкравъ фляшку воды, званой «попу». Встыдъ и опида для цивилизованныхъ людей!

— Збожеволѣвъ подчасѣ сповѣди уланъ Ю. Тодѣ въ францисканскомъ костелѣ въ Пренбургѣ, на Угорщинѣ, и зъ шаблею въ рукахъ, ки-нувъ ся на присутныхъ тамъ людей. Въ костелѣ повставъ бучъ великій переполохъ, але 6 сильныхъ хлопѣвъ успѣло нарештѣ обезору-жити бжеволѣного, звязати и водвести до шпиталю. Двохъ людей, а мѣжъ ними й мѣсцевый священникъ, по-териѣли тодѣ зъ руки бо-жеволѣного досыть тяжкыя раны.

— Немалый хосенъ ма-ють Спол. Державы повн. Америки зъ полуднево-африканской войны, бо по-сля справозданя торговель-никовъ, закупили ту Ан-глійцѣ самыхъ муловъ до-пол. Африки за 10 миліо-новъ долларѣвъ. Зъ початку куповано конѣ, але коли пересѣдчилися, что конѣ не могутъ довго выдержати полуднево-африканского подсона, почали тысячами горнути американскыя мулы.

— Нарокомъ мужа а не-хотачи любовника отроѣла М. Стакѣтова зъ Нового Са-ду, на Угорщинѣ. Мужъ еѣ бувъ нехорошій, старый и въ додатку налоговый піякъ, а что она была залюблена въ молодѣмъ учителю Ива-ничу, пошла до ворожкы Чупѣчовой зъ просьбою, чтобы дала для неѣ трѣйла, якимъ можна бы позбутися мужа. Згода въ згиду, ворожка вышукала трѣйло, розумѣсь за добру заплату, иорадила доливати его по-трохи до горѣвки, водѣ чего нещасливый до мѣсяця й померъ. Однакъ по смерти мужа, зобачила Стакѣтова зъ великимъ страхомъ, что любовь учителя почала до неѣ остигати. Иде протѣ ще разъ до ворожкы и проситъ о средство, водѣ которого учитель почавъ бы еѣ по-давному любити. Ворожка такъ здѣлала — дала якійсь лѣкъ, але показалося, что се такъжъ было трѣйло, бо коли учитель выпивъ его, заведужавъ, тай згинувъ. Родина учителя спровадила лѣкаря, котрый познавъ причину смерти, давъ зна-ти властямъ, а теперъ такъ Стакѣтова, якъ и ворожка сидятъ въ арештѣ.

— Майже третина мѣста Сокаль (Галичина) упала жертвою пожежѣ. Выгорѣвъ т. зв. Старый рынокъ, Зар-ваниця и улицѣ: Швеца, Кравецка, Миколаѣвска и Шляхоцка. Загаломъ згорѣ-ло 200 домѣвъ, а около 3000 людей осталося безъ стрѣхи и хлѣба.

— П. Ив. Павлишинъ зъ Кекаа на Гавайскихъ островахъ пише намъ: До-ношу вамъ, что мы здоровы. Тутъ насъ робить пятьохъ, двоухъ парубковъ а трехъ жонатыхъ. Работа наша не-согѣрша, платять намъ 26 долларѣвъ мѣсячно, або од-ного доллара денно. Пока-зуе, что може познѣйше лѣ-пше буде, бо потрохи идуть Джипаны (Японцѣ) зъ сыхъ островѣвъ. Познѣйше пока-зуе, что выйдемо хотъ на 2 доллара денно, бо якъ мы брали на контрактѣ по 18 долларѣвъ, а теперъ подбѣль-шивъ ще 8 долларѣвъ. (Мы радили-бъ нашимъ людямъ братисъ до фармерованя на Гавайяхъ, бо тамъ земля ду-же урожайна. Переносячисъ зъ Гавайскихъ островѣвъ до Спол. Державъ або Канады не полѣппать они своеи долѣ, хѣба будутъ мати туя пріємность, что будутъ жити мѣжъ своимъ.)

— Панна Зайцъ зѣстала именована г. зв. Deputy шерифомъ въ Топецѣ, Кане-сѣсь се першій выпадокъ, що дѣвичина шерифомъ въ Америкѣ.

— Въ Бразиліи, въ мѣстѣ Буеносъ Айресъ заносить ся на революцію, дятото ого-лошено тамъ станѣ облоги и спроваджено войско. Тре-ба знати, что тамошній во-яки и полисмены суть най-большій злодѣи въ свѣтѣ.

— Магазины, що нале-жавъ до желѣзницѣ Burling-тонъ & Missouri, вылетѣвъ въ воздухъ, въ наслѣдокъ чего згинуло 8 людей, а кѣльканайцѣ зѣстало ра-неныхъ. Въ магазинѣ нахо-дилось ся много динамиту, я-кий експлодувавъ въ на-слѣдокъ удареия клевцемъ и звѣдси се нещасте.

— Выкинули grate на-улицю бывшому мейорови мѣста въ Трентонѣ, Н. Дж. за те, что не мавъ чимъ за-платити помешканя. Се най-лучшій доказъ, что въ Аме-рицѣ гоноры не мають жад-ного значѣня, лишь долларъ пануе.

Яка буде погода?

Таке пытане сими днями е справдѣ найважнѣйше. Предсказуване погоды есть рѣдко коли точно, але все, а спеціально подчасѣ спе-ки, кождый може зъ певно-стію уживати Тринера Аме-риканскій Еликсиръ горько-го вина, яко найлѣпшу за-беспеку и медицину противъ всякихъ слабостей, ко-рыхъ причиною е зле по-вѣтре и пожива. То все по-тверждаютъ найлѣпшій лѣ-карѣ и доказуютъ тысячѣ людей, котры были выль-ченъ зъ небесечныхъ сла-бостей желудка, печѣнки и почокъ. Противъ лѣтнихъ слабостей нема певнѣйшого лѣку, а рѣвночасно пріем-нѣйшого и больше угаша-ющего спрагу напитокъ, якъ Тринера горьке вино, але лишь одинокое оригинальное, котре выробляе выключно лѣкаръ Jos. Triner, 799 So. Ashland Ave., Chicago, Ill. и нѣхто иншій. Се вино можна достати въ аптекахъ, але памятайте, не берѣть жадного якъ лишь Тринера, бо лишь се одно вино гва-рантуе добродѣйный ре-зультатъ. Не вѣрте нѣкому, что одно вино е такъ до-бре, якъ и друге. Не жар-туйте зъ здоровѣмъ подчасѣ сеи такъ небесечной по-годы и тримайте подѣ ру-кою сей такъ певный лѣкъ противъ злыхъ наслѣдковъ горяча. Сей лѣкъ замѣняе и оживляе тѣло и розумъ и надѣсьлае здоровый сонъ.

Я ХОЧУ, ЧТОБЫ КОЖДЫЙ

чоловѣкъ, женщина або дитина, что терпѣть на

### Пропукину

пріималъ и порадились мене, пѣмъ выки-нуть больше грошей на обьявля. Я за дар-мо оглашу вашу пропукину и дамъ вамъ знаменитую поруку. Подать вамъ именъ па-циентѣвъ, котрыхъ я вылечивъ. Можете написати, або ще лѣпше, поѣти до нихъ и лично говорить зъ ними. Вѣдливуюсь до вашего здоровья розуму и суду.  
„Бѣла бы моя Хемично-Електрична мето-да не вытѣчала ценно пропукины и если бы не была такою за яку еѣ представляю, чи доставъ бы и листы и послѣдченя водѣ представителѣвъ-торговля, котрыхъ я вы-лечивъ, припорукаючи туя методу аѣмъ выиспытываю?“  
Я ДАЮ ПИСЬМЕННУ ГАРАНЦІЮ, что ВЫЛѣЧУ каждого чловека, женщину або дитину, котрыхъ пріимю до лечѣния ковы Хемично-Електричною методою, а также подать удовлетворѣніи условія и терпѣть до выплѣчуваня.  
Мы не подѣмо до галѣтъ жалдыкъ имѣть бѣдъ помыслина. Все е тримане въ аѣмъ большій тайнѣ.  
DR. ALEX. P. O'MALLEY,  
Офисъ въ Wilkes-Barre а Scranton, Pa.  
Сираточный офисъ, Burr Building, 134 Washington Ave. Виллсберенъ офисъ 160 So. Washington St.











## ВСЯЧИНА.

— Президент нового тросту «Итернешнл амброд комини» заявил, что парасоль будет так дешёва, что за копейку можно будет купить парасоль в раз дощ.

— Цапъ «Майк», власность одного пана въ Шикаго, «збитуванъ» трохъ полицменовъ. Разу одного вдарив полицменъ «Майка» за щось падкую. «Майкови» то не сподобало ся, водступивъ на 10 кроковъ взадъ, розлетѣвъ ся и вдаривъ полицмена такъ сильно въ животъ, что той впавъ на землю. Ображеный полицменъ прикинувъ двоухъ другихъ товарищѣвъ до помочи, але «Майк» въ протягу одной минуты поваивъ асѣхъ трехъ на землю, а коли оденъ зъ полицменовъ выстрѣливъ зъ револьвера, «Майк» приступивъ до него, нотовкъ до непамяти и втѣкъ до своего пана. Таке чудо дѣло ся минувшого тыждня въ Шикаго.

— Въ Трентонѣ, Н. Дж. жє пять братовъ именемъ Васчєс, котри покончили лишь елєментарну школу, сугъ всѣ лоєрами и мають добру практику.

— Въ протягу цѣлого року лишь 12 днєй є такыхъ, въ котрыхъ жителѣ Берлина не видятъ на небосклонѣ жадной хмары.

— Украинскі мужики переселяють ся теперъ до вєхдонїи Сибєрий. Въ протягу 3 першихъ мѣсяцѣвъ сего року зъ околицѣ Одєссы переселило ся тамтуды 3 тысячъ людєй.

— Въ мѣстѣ Нассо, въ Шкоциї, до сторожи огневи належить одна женщина.

— Капитанъ А. Ф. Лукасъ наградивъ на богатѣ жилю нафты въ Ваашонгѣ, Тех., зъ котрыхъ доходъ обчислюють на 40 миллионѣвъ дол. Лукасъ зъ заводу єсть инжениромъ и геологомъ, передъ двома роками бувъ кондукторомъ на колєѣ, але стративъ мѣсце. Учувши, що въ Тексасѣ трафляють на богатѣ жєрєла нафты, пошовъ цастя шукати и знайшовъ.

— Калєндарь хочуть зреформувати. На засѣданю товариства астрономичного въ Парижѣ астрономъ Фламарионъ предложивъ проектъ змѣны калєндаря теперѣшного. Послє его думки новий рокъ мавъ бы ся зачинати зъ 21. марта; мѣсяцъ не называли бы ся январь, фебръ... але звали бы ся именами головныхъ честностей; новий рокъ не бувъ бы днємъ тыждня, але особнымъ днємъ, свѣтошъ; рокъ мавъ бы 364 днѣвъ, а даты днєвъ въ тыждни були бы незмѣнны т. з. єсли бъ въ сєреду було 3. яковѣсь мѣсяца, то на слѣдуючий рокъ въ ту саму сєреду було бы зновъ 3.

— Мѣсто Нью Йоркъ выдає рѣчно на школы 19 миллионѣвъ дол., а на удержанє полиціи 12 миллионѣвъ. Полиция складає ся зъ 7,710 людєй, а въ школахъ учить 11,700 учителѣвъ, отже кождый полицменъ має большу мѣсячну платню, якъ учитель.

— Сивасеръ Вилиямъ Вентцъ зъ Нью Йорку задумавъ поѣхати до Бѣло на выставу. Пришовъ на дѣпо тай почавъ оглядати ся на всѣ стороны. Люде думали, що вѣнъ кто вѣбувѣвъ... нѣ, вѣнъ рахувавъ свои дѣти, колько має купити тикетѣвъ. Купивъ 14 тикетѣвъ, а поѣхало ихъ 19, ихъ двоє нѣбы и 17 дѣтєй.

— Если морскимъ свинкамъ дає ся пити спиритусъ черевъ 5 днѣвъ по 4 грамы на дєнь, то потрѣють са! На щастє рускій жолудокъ мѣднѣйшій водъ декотрыхъ звѣратъ, бо часомъ и гальонъ наразѣ не зашкѣдитъ, особливо якъ за чужє пє ся або при лѣкѣ «окази».

— Оденъ инжениръ америк. вынайшовъ способъ виробляти свѣтло зъ дыму, котрє має бути асѣйше водъ електричного.

— Не оденъ привисеє собѣ у-спѣхъ, котрый ему доставъ ся припадковѣ.

— Не оденъ чоловікъ не може и на лѣжку спати, особливо коли го не має.

— Кто въ нынѣшныхъ часѣхъ не провадитъ борбѣ, той вже єсть побитый.

## ЯКЪ ПЬМЦѢ ДБАЮТЬ О ПРОСВѢТУ СВОИХЪ ДѢТЕЙ.

Число народныхъ школъ въ Нѣмеччинѣ єсть 59.300; до нихъ ходятъ 8.660.000 дѣтєй, а учить 137.500 учителѣвъ и учительокъ, кошта выносятъ 342 миллионѣвъ марокъ. Держава покрыває зъ того 100 миллионѣвъ, а рѣшту самѣ громады. Въ цѣлой державѣ єсть 22 университетѣ, зъ 2800 профессорамъ, а учащає около 40.000 студентѣвъ-академикѣвъ; утриманє университетѣвъ коштує рѣчно около 23 мил. марокъ. Въ Нѣмеччинѣ єсть 1108 гимназий зъ 16.830 учителями, а 288.000 учениками. Утриманє гимназий коштує 75 мил. марокъ. Учительскіхъ семинарій єсть тамъ 219 зъ 2000 профессорамъ, а 18.900 учениками, и 2100 ученицями. Окрѣмъ того єсть тамъ 9 высшихъ школъ тєхничныхъ, а 18 фаховыхъ. Вагалѣ сказавши, въ Нѣмеччинѣ рѣчно побирає науку въ высшихъ школахъ около 60.000 слухачѣвъ.

— Американы дѣти по школахъ публичныхъ збѣрали 54.270.50 дол. на водновленє школъ публичныхъ въ Галвестонѣ, знищеныхъ бурєю. — Недавно тому, Русины американы збѣрали ажъ 180 дол. на фондъ школьный за 2 роки.

— Мѣсто Нью Йоркъ має 60 тысячъ телефонныхъ стаций.

— Въ Аргентинѣ, республикѣ полудневною Америкѣ, єсть 4 миллионы сѣмсотъ вѣсьмдєсятъ тысячъ мешканцѣвъ, а 5 миллионѣвъ вѣсьмдєсятъ тысячъ конєй.

— Наибольшєе кавы выпивають люде въ Америкѣ, кождого тыждня платятъ Сполуч. Державы оденъ миллионъ дол. полудневоѣ и сєредноѣ Америкѣ за достарченє кавы.

— Нѣмеччина має о 15 миллионѣвъ людєй якъ Австрія.

— Магістратъ (City Hall) въ Филадельфії мавъ бути выбудованый въ 10 лѣтахъ и коштувати 3 миллионы дол. Теперъ по 30 рокахъ єще не скѣнчена будова а коштує вже 25 миллионѣвъ дол.

— Дымъ зъ гнѣтѣвъ свѣчковыхъ єсть отруєн. Слати коли горить свѣчка єсть небєспєчно.

— Англіїдѣ варять рѣчно 36 миллионѣвъ 500 тысячъ барылокъ пива и всѣо самѣ выпивають. На вывозъ за границу оставляють лишь 500 тысячъ барылокъ.

— Оденъ американыскій банкиръ подарувать панѣ крѣсло, зробленє зъ чистого сѣрѣба вартости до 190.000 тысячъ дол.

— Въ Парижѣ єсть 11 тысячъ сѣмсотъ готелѣвъ, въ котрыхъ перебуває рѣчно по 240 тысячъ гостей.

П. Ромцѣ, секретарь.

**Важно!**  
Сего мѣсяца принимає братство св. Арх. Михаила въ Elmira, N.Y. новыхъ члєновъ безъ вступного такъ самотныхъ якъ и женатыхъ. Памятайте на се братѣ Русины мѣсцевѣй и околечный корыстайте зъ доброй спѣсобности!

Гдє єсть?

Петро Рєвильякъ, що бувъ за якѣйсь часъ у Монтанѣ, а 27. Августа минувшого року выбравъ ся до Shamokin, Pa. до своего брата Василя и водъ того часу не дає чутки про себе. Кто бы знавъ о нѣмъ, нехай пише на адресу:  
VASIL REVILIAK, 248 6-th Str., Shamokin, Pa.

Гдє сугъ?  
Грицъ и Василь Русинко (Югасъ) родомъ зъ Нижныхъ Полянокъ, шариской столицѣ, повѣту Свидлякъ, Угорщина. Пѣйшли до Америки 4 роки тому назвадъ и не зватѣ гдє ся обертають. Голоситесь на адресу:

**JOHN KOSAR,**  
ENYON, PA., Lack. Co.

## УРЯДЪ БРАТСТВА Св. ПРОРОКА ПЛИИ въ SCRANTON, PA.

Демко Лешко предсѣдатель, М. М. Югасъ записникъ, Стеф. Масларъ касиєръ, Семанъ Чипакъ контролѣръ, Андр. Виллакскій секретарь. Листы адресовати до секретара А. Виллакского, Warren Str. No 8

Братство св. Петра и Павла въ Trauger, Pa.

Иванъ Чорьбака, предсѣдатель; Мацѣй Биндрєвъ, мѣсто-предс.; Иванъ Гардий, секретарь, Box 7, Trauger, Pa.; Аладаръ Куженій, записникъ; Петро Бєльчєвскій касиєръ.

Вр. св. О. Николая въ Troy, N. Y. Предсѣдатель Пав. Рончєвскій, заступ. пред. Анд. Кєсєничъ; секретарь М. Вєскупъ, касиєръ Петро Рончєвскій, заст. кас. Пет. Вабякъ, контролѣры Фил. Гира, Ст. Рончєвскій, Ян. Савишъ. Секретарь „Сюзь“ Петро Рончєвскій.

УРЯДНИКИ БРАТСТВА Св. ЮАНА ХРЕСТИТЕЛЯ въ TRAUGER, PA.

Ив. Фаринакъ, предсѣдатель; Ал. Семаничій, мѣсто-предс.; Т. Гринва. секретарь; М. Бєрєцкій, касиєръ; контролѣры Д. Гринко и М. Югасъ; дверникъ Пор. Подольскъ. Мѣтинги водбувають ся кожду другу недѣлю по першѣмъ въ галѣ перкопѣ.

Урядъ братства св. Арх. Михаила въ Yonkers, N. Y. на рѣкѣ 1901:

О Вариха предсѣдатель, И. Щєлєпскій заступникъ, Вар. Дурнякъ секретарь, Титъ Дубєцъ заступникъ, Анд. Драгацъ касиєръ, А. Тєлєтъ заступникъ, С. Радко контролѣръ; опѣкуны хорихъ: Аф. Дубанскій, Иванъ Слєпъ, И. Павєлчакъ, А. Сивикъ, С. Скирпанъ дверникъ, Д. Фєшъ заступникъ, Г. Микѣлякъ капітанъ.

Урядъ братства Трєхъ Святитєлѣвъ въ Whitney, Pa.

Ив. Сопчишакъ предсѣдатель, Ив. Волянякъ заступникъ, Снир. Горюцакъ касиєръ, П. Зєвада секретарь, Анд. Шпрѣхъ писєрь, Ос. Дьюрничко опѣкуны хорихъ, Вас. Крєтъ дверникъ. Мѣтинги водбувають ся кождою першою недѣлю по 15-мѣ. Заложєно 21-го фебруара 1900.

БРАТСТВО Св. АА. ПЕТРА И ПАВЛА въ ANSONIA, CONN.

А. Горбаль, предсѣд.; Ф. Студентъ, заступникъ предсѣдателя; Г. Горбаль, секретарь, Box 320, Derby, Conn.; А. Подбєрєжнєйскій, касиєръ, К. Горбаль заст. кас.; Д. Шкурать капітанъ, Т. Цѣрковъ оп. хорихъ въ Ansonia, Янко Качмаръ оп. хорихъ въ Derby, Д. Сидорякъ дверникъ.

ВЪ ГОТЕЛЮ  
**GUS MILLER**

716 Carson Str.  
дѣстанєшь вєсгдѣ велику склянку свѣжого пива, добру перекуску, найлѣпшу палюнку

S. S. Pittsburg, Pa.

**ЮРКО ЦѢЦЮРА**

River St. — OLYPHANT, Pa.

Має готель — свѣжій труники, добрий цїгара. У него можна такожъ достати смачну перекуску и переночувати.

МАЄ И КОНѢ; може тя повєзти гдє хочєшь: на хрєстинѣ, на вєсѣля, або перемѣловати.

Щобѣ за мною довго не шукали, прѣте подаю до вѣдомости моимъ прїятєламъ и знакомимъ, що я перєзрєвадѣвъ ся водъ Рєдинского дїна и маю теперъ готель на Market Str.

**ТЕОДОРЪ ХОМЯКЪ,**  
готельничій въ Mt. Carmel, Pa.

**ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ГОТЕЛЬ**

**Д. ГОЛОДА**  
38 Green str., JERSEY CITY, N. J.

Каждый Русинъ мѣлчий яку небудѣ потребу въ Нью Йорку, чи въ околїцї, повиненъ вступити до того готєлю, бо тутъ достанє пѣздоровѣйшій и найлѣпшій наити всєго рода и порудѣ, де найлучше купити шифкарту.

Гей Русини! чи знєтє вы до-рогу до дешевого и доброго куп-на? Она вєдє просто до

**Юрія Хиляка**

въ OLYPHANT, PA.

Вы его певно добре знєтє. Въ него зяйдєтє однокїй, найдєшєйшій, найлучшій и наймѣднѣйшій сторъ зъ убранями. Купитє добрє „шифкарту“ и скоро а бєспєчно поїдєте водъ грошѣ до старого краю. Не гадайтє однакъ, що то вже вєсє — нѣ! Вѣнъ має єе найлѣпшій салунъ въ мѣстѣ подъ назвою:

**Anthracite Hotel.**

Тамъ доперва погоститє ся, якъ въ рѣднои бабки на вєсѣлю.

**С. М. НАТНАВАУ,**  
агєнтъ водъ огневи асєкураційнои компанїи.

Колєктѣе такожъ грошѣ за рєнтъ. Має два дома до рєнту на Race str., три дома на продажъ на Hill str., дома до мешканя або на продажъ на Blakey, Olyphant, Pa.

ЦѢНА ДУЖЄ НИЗЬКА.

**CHRISTIAN SCHMIDT,**  
203 W. Coal Str.  
Shenandoah, Pa.

## ОДИНОКІЙ ПРАВДИВЫЙ въ Америцѣ

РОСИЙСКІЙ СОРТОВАНЫЙ — ЧАЙ — ...подъ назвою... „САМОВАРЪ“.

Сирѣдѣеєсь єтода просто черевъ Сибирь и проласєє только въ г-товыхъ запломбованныхъ пачкахъ для охорѣны любителѣвъ доброго чаю „терєдъ фаллопанѣмъ“ або пролаєє по стѣнчыхъ нѣчѣхъ мѣшанинѣхъ.

Чай розєслєаємо по цѣлой Америкѣ, єсли кто прилєє дєсятѣ часть цѣны на задатѣкъ въ стѣпкахъ (почтовыхъ жар-кахъ) а рѣшту залатитѣ при полученїи пакки С. О. Д. Цѣна 60 цит., \$1., \$1.50 \$2.20 за фунтъ.

Чай въ пачкахъ ¼, ½ и однокунтовыхъ.

На перєсылку почтою просимѣ вєсгдѣ долучитѣ 10 цєнтѣвъ блѣнше за кождый фунтъ.

**RUSSIAN BAZAAR**  
341 E. 10-th Str.  
NEW YORK CITY.

**P. V. OBIECUNAS,**  
1118 Carson str., Pittsburg, Pa.

Має банкъ, заложєний въ 1894 р. Продає шифкарты на всѣ корабельны линїи дуже тало.



Посылає грошѣ до всѣхъ частей свѣта дуже скоро и бєспєчно.

Мешкає 4 „блоки“ водъ рускои перєки на „Саут-Сайдъ“. — Вже часъ перєстати ходити до чужихъ, а понирати своего. — Розмовитє ся зъ нимъ по руски.

**Ба-а-а, а се що?**

Въ Нью Йорку виробляють Русини дуже добрий а танї юнїовї сїгара. Русини и всѣ рускї бизнесмєны замовляють у своего, а не жидѣвскє драгѣ, що нѣчого не вартѣ. Пишѣть на адресу:

**John Parylak & Co.**  
406 E. 72 Str., New York City.

**PATENTS**

promptly procured, OR NOT. Send model, sketch, or photo for free report on patentability. Bank of America, N. Y. and Foreign Branches, Trade-Marks, FREE Patent forms sent to inventors. PATENT LAWYERS OF 25 YEARS' PRACTICE. 20,000 PATENTS PROCURED THROUGH THEM. All business confidential. Sound advice. Faithful service. Moderate charges.

Write to **C. A. SNOW & CO.**  
PATENT LAWYERS,  
Opp. U. S. Patent Office, WASHINGTON, D. C.

**JOS. KALUCKI,**  
въ Olyphant, Pa.



Вѣнъ славну бучєрню має: Ковбасъ, шипѣкъ, мяса — всєго А якъ дає — причиняє, Тому пѣтъ лишь до него!

Правда, що въ него „кєшь“ (cash) але за цѣмъ доброго не жалѣ готѣй грошѣ дати.

**B. J. Keogh.**

Продає всѣякї напѣтки темперєнційный, вѣйсєбїрь и сєлцєрь.

**СПЕЦІАЛЬНІ ОРДЕРЫ**  
НА БАЛѢ, ПИКНИКИ, ВЕСѢЛЯ И ДРУГІ ЗАБАВЫ ДОСТАРЧАЄ СКОРО.

Офисъ: 327 E. Centre Str. SHENANDOAH, PA.

**Великїй компанїчний сторъ**  
**Russian Mercantile Co. Ltd.**

— ВЪ —  
**Shamokin, Pa.**

327 Shamokin st.

Наибольшій рускій компанїчний сторъ въ Америкѣ. Заложєний ще въ роцѣ 1889, а теперъ побольшеный, украшеный и на ново урядженый. Новый дѣмъ великїй, краснѣй, котрый компанїя купила 1896 року за \$18.000 доказує, що може ком-панична работа. — Всѣ ро-зумыни Русинѣ належатѣ до тон компанїи, купують зѣ своего власно-го стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обертає сторъ сумѣю \$2000.

Заряджає нимъ:

**Теодоръ Федько**

**МИХАЙЛО БОСАКЪ,**

Посылає грошѣ до края въ протягу 14 днѣвъ.

Продає шифкарты такъ танѣ якъ и компанїи въ Нью Йорку.

Продає тикєты колыбѣи до Нью Йорку.

Продає правдѣу краєвую палюнку и вино.

Має голєялѣ (wholesale) на всѣ американыскї трупки.

Задєрмо потвѣржує всѣякї паєрѣ и дає раду, бо єсть Цѣнникъ и пробѣи высєлає даромъ.

Нотарѣ публичный, чоло-вѣкъ рєтєльный и честный.

**М. БОСАКЪ,** Jones Str. OLYPHANT, Pa.

## Гавриэль Маливянъ

Гуртовной складъ (Wholesale) 20 Market st. SHAMOKIN, PA.



Має завєсгдѣ на склѣ дѣ свѣжє, добрє пиво въ великихъ и малыхъ бѣчѣвахъ зъ найлучшихъ бровѣровъ, горѣвки и лїкєры найлѣпшого гатунку.

Братѣ! замовляйтє у своего!

**THE HOME BREWING CO.,**  
Shenandoah, Pa.

Выробляє бѣлє и червонє пиво, портєрь и єялѣ найлѣпшого гатунку въ стѣйтѣ. Уживають лишь найлѣпшого ячємєню и хмєлю. Дєр-житѣ вєсє чисто. — Услугѣ добра.

**Union Beer.**

Christian Schmidt, президентъ.

W. W. Rynkiewicz, секретарь.

**Юліанъ Копилянскій**  
(JULIAN KOPYCIANSKI)

424 Shamokin str. SHAMOKIN, PA.

Перворядный салунъ рус-кїй. — Найлучшї напѣтки можна ту достати, якъ: пи-во на шклянки и бутельки, вина розмантого гатунку, горѣвки досконалы, цїгара дуже добры.

Спѣшѣть Братѣ Русинѣ до своего братчика Юлькѣ.

**O. Murdza & Bros**

46, Second st. MT. CARMEL, PA.

**O. МУРДЗА и БРАТѢ.**

Сторъ заосмотрєный най-лучшими товарами, спрова-дываемыми выросъ зъ першѣ-рядныхъ складѣвъ. Живитѣ вѣнъ майже всѣхъ Русинѣвъ въ Mt. Carmel. Продає такожъ майнерскї одягы и посылаетъ грошѣ до старого краю тано, точно, скоро и бєспєчно.

**J. BOBKOWSKI**

ПРІДПРИЄМЦЯ ПОХО-РОНѢВЪ.

Вынаймєе такожъ „горѣчи“ на похороны, хрєстинѣ и вєсѣля по дужє низькихъ цѣнахъ.

**В. J. Keogh.**

Продає всѣякї напѣтки темперєнційный, вѣйсєбїрь и сєлцєрь.

**СПЕЦІАЛЬНІ ОРДЕРЫ**  
НА БАЛѢ, ПИКНИКИ, ВЕСѢЛЯ И ДРУГІ ЗАБАВЫ ДОСТАРЧАЄ СКОРО.

Офисъ: 327 E. Centre Str. SHENANDOAH, PA.

**Великїй компанїчний сторъ**  
**Russian Mercantile Co. Ltd.**

— ВЪ —  
**Shamokin, Pa.**

327 Shamokin st.

Наибольшій рускій компанїчний сторъ въ Америкѣ. Заложєний ще въ роцѣ 1889, а теперъ побольшеный, украшеный и на ново урядженый. Новый дѣмъ великїй, краснѣй, котрый компанїя купила 1896 року за \$18.000 доказує, що може ком-панична работа. — Всѣ ро-зумыни Русинѣ належатѣ до тон компанїи, купують зѣ своего власно-го стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обертає сторъ сумѣю \$2000.

Заряджає нимъ:

**Теодоръ Федько**

**МИХАЙЛО БОСАКЪ,**

Посылає грошѣ до края въ протягу 14 днѣвъ.

Продає шифкарты такъ танѣ якъ и компанїи въ Нью Йорку.

Продає тикєты колыбѣи до Нью Йорку.

Продає правдѣу краєвую палюнку и вино.

Має голєялѣ (wholesale) на всѣ американыскї трупки.

Задєрмо потвѣржує всѣякї паєрѣ и дає раду, бо єсть Цѣнникъ и пробѣи высєлає даромъ.

Нотарѣ публичный, чоло-вѣкъ рєтєльный и честный.

**М. БОСАКЪ,** Jones Str. OLYPHANT, Pa.

## Оденъ зъ наибольшихъ броварѣвъ въ Америцѣ.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫЙ СПО-СОБѢ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ ПРИМѢШОКЪ.

Хто лишь разѣ по-коштує сєго пива, то ипшого вже не хоче пѣти.

Голова водъ него пѣкѣи не боитѣ, бо єсть здоровє и по-живнє.

НЕ ТРЕБА ЕГѢ ЗѢ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЄ ГОВОРИТИ.

**E. ROBINSON'S SONS,**